

10728

PERSONAL

Original

OFFICE OF THE CUSTODIAN
JAPANESE SECTION

10728

OFFICE OF THE CUSTODIAN
JAPANESE SECTION

RECEIVED

29 1942

To be completed by persons of the Japanese race having property in any protected area. The proper administration of this property requires such persons to give full particulars as requested in this form.

PERSONAL INFORMATION

NAME: HIKOTARO SHIOMI

HOME ADDRESS: 4545 MAIN STREET, VANCOUVER, B. C.

REGISTRATION NUMBER 05125 SEX: MALE AGE: 45

OCCUPATION: CONFECTIONARY

(If any business or businesses carried on, state where, under what name and whether carried on by yourself or in partnership with anyone; if partnership, give partner's name.)

EMPLOYER: NIL

MARRIED? YES

NAME OF WIFE OR ~~HUSBAND~~ TOMI SHIOMI

ADDRESS OF WIFE OR HUSBAND: 4545 MAIN STREET, VANCOUVER, B. C.

NAMES OF ANY LIVING CHILDREN: JACK SHIOMI
(*spelled out*)

ADDRESS OF CHILDREN: TORONTO, ONTARIO

AGE OF CHILDREN: 18

STATEMENT OF ALL REAL PROPERTY (Each parcel must be mentioned and particulars given)

1. LOCATION AND DESCRIPTION: NIL

2. BUILDINGS AND OTHER IMPROVEMENTS: NIL

3. INSURANCE (Give particulars; state where policies are) MONARCH LIFE INSUR.

\$1000.00 NUMBER P 106205 GREENWOOD, B. C.

4. TAXES (Amount and where payable) NIL

5. ENCUMBRANCES (Including any unregistered claims or deposit of title deed) NIL

6. OCCUPANCY AND LEASES (If vacant so state) NIL

7. STATE WHEREABOUTS OF TITLE DOCUMENTS: NIL
8. STATE IF ANY OTHER PERSON HAS ANY INTEREST: NIL
9. IF FARM LAND STATE CROPS SOWN: NIL

STATEMENT OF REAL PROPERTY OCCUPIED

1. LOCATION AND DESCRIPTION: NIL

2. LANDLORD'S NAME AND ADDRESS: NIL

3. PARTICULARS OF LEASE AND RENT AND DATE TO WHICH PAID: NIL

4. STATE WHEREABOUTS OF LEASE: NIL

5. SUB-TENANTS, IF ANY (Give name, address, rent and to what date paid): NIL

6. IF FARM LAND, PARTICULARS OF CROPS SOWN: NIL

STATEMENT OF PERSONAL PROPERTY OWNED:

1. GIVE BRIEF DESCRIPTION AND STATE LOCATION OF FURNITURE, FIXTURES, EQUIPMENT AND MACHINERY, STOCK IN TRADE AND PERSONAL EFFECTS:

NIL

2. HORSES, LIVESTOCK AND OTHER ANIMALS, POULTRY AND PETS: NIL

3. GIVE THE NAME AND ADDRESS OF ANY PERSON HAVING ANY INTEREST IN, OR

CLAIM ON ANY SUCH PROPERTY: NIL

4. INSURANCE CARRIED ON ABOVE PROPERTY: NIL
5. MORTGAGES, LIENS AND OTHER CLAIMS ON PROPERTY IN POSSESSION OF
OTHERS: NIL
6. MONEYS OWING TO YOU (State if any of these debts assigned and if so, to whom) NIL
7. BONDS, DEBENTURES, SHARES, STOCKS OR OTHER SECURITIES (State whereabouts)
NIL
8. BANK ACCOUNTS: NIL
9. LIFE INSURANCE:
10. INTEREST IN ANY ESTATES OR TRUSTS: NIL
11. SAFETY DEPOSIT BOX: NIL

LIABILITIES:

1. PERSONAL DEBTS: NIL
2. TRADE DEBTS: NIL

I, the undersigned, hereby voluntarily turn over to the Custodian all my property in the protected area as set out above, excepting fishing vessels, deposits of money, shares of stock, debentures, bonds or other securities, if any.

I certify that the above information is true and complete and fully discloses all my property of every description in any protected area in British Columbia and sets forth all my liabilities direct and indirect.

Dated this 24th day of JULY 1942.

(Signature)

Nikotaro Shionni

J. Takeuchi

Witness

FOR DEPARTMENTAL USE

INFORMATION FROM R.C.M.P.

Date March 16/44

Our File No. 10728

Full Name SHIMIZU, Mikotaro
(Surname in Block Letters)

Registration No. 05125

☒ Male - Female
(check)

Age April 21, 1898

Former Address 4554 Main St. Vancouver, B.C.
821 Jackson Avenue, Van. B.C.

Date Evacuated 4/5/42 Naturalized - Canadian-Born - National
(check)

Present Address 3679 St. Urbain, W. Montreal P.Q. 5/12/46
Bldg No. 10, Greenwood, B.C.

☒ Married - Single
(check)

Name of Wife nei HAMAGUCHI, Tomino

Name of Husband 07978

Name of Mother Yunero Name of Father Ichinotani

Names of Children under 16 Masao, Jack - 19 yrs.

Requested by M.S. Registered with Custodian Yes
(Yes or No)

Additional Information None
Employed by T. Williams & Co. 4554
Main St.

10728, 7325.

May 27, 1949.

Mr. Hikotaro SHIOMI,
3679 St. Urbain,
Montreal, Quebec.

Dear Sir:-

re Bonds deposited by Kii Kaigai Kyokai
at Royal Bank of Canada
East End Branch.

We are in receipt of yours of the 25th inst., in respect to the above bonds.


It is noted that you state that you enclose a copy of a letter received from the Royal Bank of Canada through your friend K. Sainote. There was no enclosure of such a letter with the letter received from you today.

As it appears that these Bonds were deposited with the Royal Bank of Canada, East End Branch, Vancouver, B.C., by you or someone else on behalf of the Kii Kaigai Kyokai, and as the Custodian does not appear to have had anything to do with the Bonds at any time, it seems that your best procedure would be to write direct to the Bank, as you say you retain its receipt for the Bonds.

It might confuse the matter for the Custodian to take any further action than indicated in our letter of the 28th March last.

It should be possible for the Bank to give you a satisfactory reply.

Yours truly,


B. R. Dusenbury,
Office of the Custodian.

BRD/js

EVACUATION SECTION

Rec'd MAY 27 1949

File No. 10728

Ans. *Dusenbury*

Montreal, May 25, 1949.

10728
Department of The Secretary of State,
Office of the Custodian,
Japanese Evacuation Section,
506 Royal Bank Bldg.,
Vancouver, B.C.

Sir:

Attention to Mr. B.R. Dusenbury

Re Bond, deposited under the name of "Kii Kaigai Kyokai"
at the Royal Bank of Canada, East end Branch.

Since I received a copy of your letter addressed to
Mr. Katsuji Kariya, P.O.Box 405, Greenwood, B.C. under your file
No. 7325/10728, in connection with the above bond, I have contacted
my friend, Mr. K. Saimoto, in Vancouver to find out its actual
location and received an answer from The Royal Bank through him as
per enclosed copy.

*No copies
Evacuation
page 2/2*

I cannot understand how the bond in question disappeared
from all records, as I retain the receipt from The Bank, so would
you be kind enough to investigate further this matter and let me know
at your earliest convenience, and oblige.

Yours very truly,

Hikotaro Shioni,

3679 St. Urbain,
Montreal, Que.

Copy to: Mr. K. Kariya,
P.O.Box 405,
Greenwood, B.C.

Hikotaro Shioni

7325/10728

March 28th, 1949.

Mr. Etsuji KARIYA,
Box 405,
Greenwood, B.C.

Dear Sir:-

We are in receipt of your letter of the 24th instant inquiring regarding Bonds which you say were formerly deposited under the name of Kii Kaigai Kyokai at the Royal Bank of Canada, East End Branch.


In reply we wish to advise that we have searched your file and that of H. SHIOMI, to whom you refer and also other files that might have reference to the Bonds in question but have not found any reference to them.

We called the Bank today and they report indications of having had the bonds but are of the opinion that they were surrendered to some signing officer of your organization as they have no record of the bonds being in their possession at this time.

As Bonds did not come under the control of the Custodian we would not, normally, be interested in their whereabouts if we did not know of their existence.

We regret that we cannot reply more definitely to your inquiry.

Yours truly,


B.R. Dusenbury,
Office of the Custodian.

BRE/DD.

COPY

E. Kariya,
Box 405,
Greenwood, B.C.

March 24, 1949

The Custodian Office,
c/o Granville and Hastings St.

Dear Sirs-

Kindly give me information in reference to the
following matter:

a/c under the name

HIKOTARO SHIOMI 05125

The Bonds formerly were deposited under the name
of Kii Kaigai Kyokai at the Royal Bank of Canada East End
Branch.

Is it still under the same name or has been
changed to H. SHIOMI who was Secretary and I was President of
the Ass'n then.

Your advise at your earliest convenience will be
appreciated.

Yours truly,

(signed) E. KARIYA

7325

EVACUATION SECTION	
Rec'd	DEC 10 1943
File No.	
Ans.	
Referred	G-165-A

BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION.
CUSTODIAN RELEASE FORM

Address Greenwood, B.C.

Date December 6, 1943

To: The Secretary of State, acting in his capacity as Custodian, Vancouver, B.C.

I, SHIOMI, Hikotaro, Police Registration No. 05125 hereby request you to release to me the under-noted property stored at Japanese Catholic Mission in possession of Custodian and I release you from any claim whatsoever with respect to such property.

Description of Property:

- 1 Trunk containing glassware
- All photographs left in a box in the kitchen

Original Address 4554 Main St., Vancouver, B.C.

Date Evacuated to Vancouver _____

Date Evacuated to Present Address March 5, 1943

Number in Family - 12 years and over 2

Number in Family - 5 to 11 years old _____

Number in Family - under 5 _____

TOTAL NUMBER IN FAMILY 2

I agree to pay all charges as required by the British Columbia Security Commission.

APPROVED:
BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION

Per: [Signature]
\$3.00 deposit collected.

H. Shiomi
Claimant Signs Here

(Information supplied by Ins. Co.)

LIFE INSURANCE

Name Mr. Hikotaro Shiomi

File No. 10728

Reg. No. 05185

Company Sun Life

Agency Vancouver, B. C.

Policy No. 2212831

Premium - \$58.28

Payable: ^XAnnually, Semi-annually or monthly

Month March Day 5

REMARKS:

Letter sent 26/8/43

House # 2,
Greenwood, B.C.
August 16, 1943

EVACUATION SECTION

Rec'd AUG 18 1943

File No.

Ans.

Referred

Department of the Secretary of State,
Office of the Custodian,
Japanese Evacuation Section,
File #8005-10728.
Vancouver, B.C.

Dear Sir:

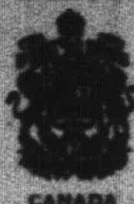
I received your letter of August 12, 1943,
stating that I have to make a payment of \$66.00 ✓
which I owe Mr. Miyuki Taksaki. At this present
war time I am not able to pay this amount of \$66.00
because I am not working and on relief. After
the duration I may be able to clear this debt, so
please wait until then.

Yours truly,

Mr. Hikotaro Shiomi,
Registration #05125,
Greenwood, B.C.

Hikotaro Shiomi

DEPARTMENT OF
LABOUR



CANADA

EVACUATION SECTION

Rec'd MAY 18 1943

File No.

Ans.

Referred

Milson

BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION

355 BURNARD STREET,
VANCOUVER, B.C.

Greenwood, B.C.
May 14, 1943.

Your file #10728

Mr. G. D. Milson,
Administration Department,
Office of the Custodian,
Vancouver, B.C.

Re: SHIOMI, Hikotaro #05125

Dear Sir:

Replying to your letter of May 8th, I have interviewed the above man, and he states that while he notified you by letter that he had no interest in the bill of sale document, he forwarded the bill of sale to

Mr. U. Higuchi at Tashme
former Manager of the Furuya Co.
325 Powell St.,
Vancouver, B.C.

whom Shiomi presumed to be the right party through information he had.

Hoping this is the information you require.

Yours truly,

T. A. Morison
T. A. Morison,
Supervisor.

TAM/ao
c.c. Mr. M. L. Brown

COMMUNICATION SECTION	
Rec'd	MAY 17 1943
File No.	
Ans.	<i>son</i>
Referred	<i>Milson</i>

Westbank, B. C.,
April 28, 1943.

Department of the Secretary of State,
Office of the Custodian,
506 Royal Bank Building.

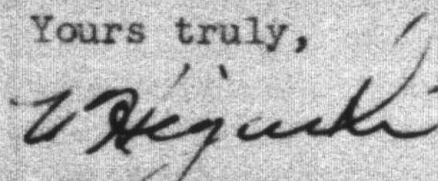
Dear Sir: File No. 10728

Mr. H. Shlom is at Greenwood, B. C., and
he wrote me regarding the New Fish Market.

As he states in his letter he had already
separated as a partner 5 years ago.

I neglected to correct registration so
please alter this as you think necessary.

Yours truly,



U. HEGUCHI

(Translation of Mr. Shiomi's letter.)

Greenwood, B. C.,
March 11th, 1943.

Mr. U. Higuchi &
Mr. H. Sakamoto.

Dear Sirs:

Are both your families getting along well?

I have received the Bill of Sales of the
New Fish Market as I was one of the Partners.

As you know I separated as a partner from
Tanaka about 5 years ago, so please report
this to the Custodian.

Yours truly

H. Shiomi

"A"

This Indenture

made the 8th day of February in the year of our Lord one thousand nine hundred and forty-three.

In Pursuance of the "Bills of Sale Act"

Between

Insert Full Name,
Address and
Occupation of
Party.

KIKUJIRO TANAKA, Merchant, of 574 East Cordova Street, in the City of Vancouver, in the Province of British Columbia, and HIKOTARO SHIOMI, Merchant, of 521 Powell Street, in the said City of Vancouver, carrying on business as Retail Fish Merchants, at 394 Powell Street, in the said City of Vancouver, under the firm name and style of NEW FISH MARKET, (hereinafter called the Grantor) of the First Part
AND

G DORIGAN, of 396 Powell Street, in the City of Vancouver, in the Province of British Columbia,

(hereinafter called the Grantee) of the Second Part

Whereas, the Grantor is possessed of the goods and personal chattels hereinafter set forth, described and enumerated, and hath contracted and agreed with the Grantee for the absolute sale to him of the same, upon the terms and considerations hereinafter set forth.

Now this Indenture Witnesseth, that in pursuance of the said Agreement, and in consideration of the sum of Five hundred dollars (\$500.00) of lawful money of Canada, paid by the said Grantee to the said Grantor, at or before the sealing and delivery of these presents (the receipt whereof is hereby acknowledged), the said Grantor hath bargained, sold, assigned, transferred and set over, and by these presents Doth bargain, sell, assign, transfer and set over unto the Grantee:

All those the said goods and personal chattels described and enumerated as follows:

ALL AND SINGULAR the whole of the goods, chattels and personal property which are set out and described in the list or inventory which is hereunto annexed and marked Schedule "A".

All of which goods and personal chattels are now in the possession of the Grantors
and are situate, lying and being in,

upon or about 394 Powell Street,
in the City of
Vancouver,

in the Province of British Columbia
And all the right, title, interest, property, claim and demand whatsoever, both at law
and in equity, otherwise howsoever, of the said Grantor, of, in, to, and out of the same,
and every part thereof:

To have and to hold the said assigned goods and personal chattels and each and
every of them and every part thereof, with the appurtenances, and all the right, title
and interest of the said Grantor thereto and therein, as aforesaid, unto and to the use
of the said Grantee, to and for his sole and only use Forever;

And the said Grantor Doth hereby Covenant, Promise and Agree with the said Grantee,
in manner following, that is to say:
That the said Grantor is now rightfully and absolutely possessed of and entitled to the
said hereby assigned goods and personal chattels, and every of them, and every part
thereof: And that the said Grantor now has in himself good right to assign the same
unto the said Grantee, in manner aforesaid, and according to the true intent and mean-
ing of these presents; And that the said Grantee shall and may from time to time,
and at all times hereafter, peaceably and quietly have, hold, possess and enjoy the
said hereby assigned goods and personal chattels and every of them, and every part
thereof, to and for his own use and benefit without any manner of hindrance, inter-
ruption, molestation, claim or demand whatsoever, of, from or by him, the said Grantor,
or any person or persons whomsoever; And that free and clear, and freely and abso-
lutely released and discharged, or otherwise, at the cost of the said Grantor, effectually
indemnified from and against all former and other bargains, sales, gifts, grants, titles,
charges and incumbrances whatsoever:

And moreover, that the said Grantor, and all persons rightfully claiming, or to claim, any estate, right, title, or interest of, in or to the said hereby assigned goods and personal chattels and every of them, and every part thereof, shall and will from time to time, and at all times hereafter upon every reasonable request of the said Grantee, but at the cost and charges of the said Grantee, make, do and execute, or cause or procure to be made, done and executed, all such further acts, deeds and assurances for the more effectually assigning and assuring the said hereby assigned goods and personal chattels unto the said Grantee, in manner aforesaid, and according to the true intent and meaning of these presents as by the said Grantee or his Counsel shall be reasonably advised or required.

Wherever the singular or masculine are used throughout this Indenture, the same shall be construed as meaning the plural or the feminine or body corporate or politic where the context or the parties hereto so require, and shall include the parties, hereto, their and each of their heirs, executors, administrators, successors and assigns, respectively.

In Witness Whereof the Grantor has hereunto set his hand and seal the day and year first above written.

Signed, Sealed and Delivered

IN THE PRESENCE OF

SIG. OF WITNESS:

ADDRESS

OCCUPATION

This is the paper-writing marked "A" referred to in the Affidavit of ~~Kikujiro Tanaka~~
~~and Hirotsugu Shimizu~~ sworn before me this

day of February

A.D. 1943.

~~A Notary Public in and for the Province of British Columbia~~
A Commissioner for taking Affidavits within British Columbia.

"BILLS OF SALE ACT"

Acknowledgment of Officer of Corporation

I, _____ of _____

of the _____

(Name of Corporation)

(State whether President, Secretary or Director)

make oath and say as follows:—

1. That the paper writing hereto annexed and marked "A" is a true copy of a bill of sale, and of (or, when an original bill of sale is filed, is a bill of sale together with) every schedule or inventory thereto annexed or therein referred to as made, given, and executed by the said _____

(Name of Corporation)

2. That I, as _____ of the said Corporation, being duly authorized

(State whether President, Secretary or Director)

so to do, did affix the seal of the said Corporation to the said bill of sale, did sign the said bill of sale as

_____ of the said Corporation, and did duly deliver the said bill of sale

(State whether President, Secretary or Director)

as the act and deed of the said Corporation on the _____ day of _____ 194

3. That the head office or chief place of business of the said Corporation in British Columbia is situate at _____ in the said Province.

(State fully the whereabouts of the head office or chief place of business, such as street and number (if any).)

Subscribed to and sworn before me this

_____ day of _____ 194

A Notary Public in and for the Province of British Columbia.
A Commissioner for taking affidavits within British Columbia.

"BILLS OF SALE ACT."

COUNTY OF

TO WIT:

L. G. DORIGAN,
of the City of Vancouver,

In the Province of British Columbia, the Grantee in the foregoing Bill of Sale named, make oath and say: That the sale therein made is bona fide and for valuable consideration, namely, the consideration of the sum of \$1.49 HUNDRED (\$500.00) dollars; as set forth in the said Bill of Sale; and not for the purpose of enabling me this deponent to hold the goods and chattels mentioned therein as against the creditors of the said grantor; and that said Bill of Sale is not given for the purpose of protecting the goods and chattels mentioned therein against the creditors of the grantor or of preventing such creditors from obtaining payment of any claim against the grantor.

Sworn before me at the City of Vancouver, in the Province of British Columbia, this February day of A.D. 1943.

A Commissioner for taking Affidavits within British Columbia.

MACRAE, MONTGOMERY & CLYNE

The Clarke & Street Co. Limited, Law Printers and Stationers
Vancouver, B.C. Form No. 13

Bill of Sale
(ABSOLUTE)

G. DORIGAN

—TO—

KIKUJIRO TANAKA and
HIKOTARO SHIOMI

Dated February 8th, A. D. 1943.

"BILLS OF SALE ACT"

COUNTY OF

TO WIT:

Vancouver, British Columbia,

make oath and say

1.—That the paper-writing herunto annexed, and marked "A", is a true copy of a Bill of Sale and every Schedule or Inventory thereto annexed, or therein referred to, and of every attestation of the execution thereof, as made and given and executed by KIKUJIRO TANAKA and HIKOTARO SHIOMI.
2.—That the Bill of Sale was made and given by the said KIKUJIRO TANAKA and HIKOTARO SHIOMI on the one thousand nine hundred and forty-three day of February, in the year of our Lord.
3.—That I was present and did see the said KIKUJIRO TANAKA and HIKOTARO SHIOMI in the said Bill of Sale mentioned, and whose name is signed thereto, sign and execute the same on the said day of February, in the year aforesaid.
4.—That the said KIKUJIRO TANAKA and HIKOTARO SHIOMI said Bill of Sale, resided and still resides at WE'RE and then was and still is are merchants.
5.—That the name attesting the due execution thereof, is of the proper handwriting of me, this deponent, and that I reside at

Subscribed to and sworn before me this day of February A.D. 1943, at the City of Vancouver, in the Province of British Columbia.

A Commissioner for taking Affidavits within British Columbia.

File No. 10727
No. 10728.

CLAIMS DEPARTMENT

January 19th, 1943.

✓ New Fish Market - 394 Powell St., Vancouver, B.C.
Kikujiro TANAKA - Reg. No. 05058 - File No. 10727
Hikotaro SHIOMI - Reg. No. 05125 - File No. 10728

CREDITORS:

M. Furuya Company, Ltd. (chattel mortgage)	\$903.65	Plus Int.
The Farmers' Products Distributing Co.	165.69	
The B.C. Purchasers' Ass'n Ltd.	18.37	
The Workmen's Compensation Board	7.00	

DEBTORS:

Sundry accounts as per list on File No. 10727 - \$1844.56

R. Reference also 10727 A

Rebtor - Shiomu - states "absolutely penurious"

2-2-43

2-2-43

R.

BRD:DE

File No. 10727
No. 10728

CLAIMS DEPARTMENT

January 19th, 1943.

Hikotaro SHIOMI - Reg. No. 05125 - File No. 10728
Fairview Grocery, 4554 Main St.

CREDITORS:

Kelly, Douglas & Co. Limited	\$166.42
Vancouver Pacific Paper Co. Ltd.	11.18
Slade & Stewart Ltd.	7.00
Blue Ribbon Limited	3.00
B.C. Purchasers' Co-Op. Ass'n	10.33
Rinkichi TAGASHIRA & Co.	280.36
Maikawa Limited	43.39

Debtor states "absolutely penniless"
2-2-43
4-2-43
2

BRD:DE

Miyaki Takasaki
2-2-43
De says - not able to pay
6600

10728

May 8, 1943

B. C. Security Commission,
Marine Building,
Vancouver, B. C.

Dear Sirs: Attention Mr. M. L. Brown

Re: SHIOMI, Hikotaro

Would you please instruct your agent at Greenwood to obtain from H. SHIOMI, Reg. No. 05125 the Bill of Sale which we forwarded him for execution on March 9th so that we may have a new document prepared for the signature of Kikujiro TANAKA. This party has advised us that he has no interest in the property covered by this Bill of Sale but has failed to return the document.

Yours truly,

G. D. Milson
Administration Department

GDM/GH

Rec'd	MAY 5 1943
File No.	
Ans.	
Referred	

File Nos. 10727 & 10728

MEMORANDUM

To: Mr. Wright
From: Mr. Wilson

May 5, 1943

Re: TANAKA, Kikujiro
SHIOMI, Mikotaro

Referring to your memo of April 8th, we wrote H. Shiomi to return the bill of sale but have not heard from him. It would appear that new copies will have to be drawn up and signed in the name of the custodian.

GDM/CH

Wilson

*Mr. Wilson:
We find B.C. Secret officials
helpful in such cases. Write to
Mr. Brown & he will instruct them local staff
along the necessary lines.*

[Signature]

10728

May 4th, 1949.

The Canadian Credit Men's
Trust Ass'n Limited,
602 West Hastings,
Vancouver, B.C.

COLLECTION DEPARTMENT

Dear Sirs:

re:	Kelly Douglas & Co. Ltd.	-	\$166.42	
	Vancouver Pacific Paper Co.	-	11.18	
	Slade & Stewart Ltd.	-	7.00	v.
	Blue Ribbon Ltd.	-	3.00	
	<u>Mike SHIOMI (Fairview Grocery)</u>			

We wish to acknowledge receipt of yours of the 27th ult. regarding the above named claims, and beg to advise that under date of the 24th of February we wrote to each of these claimants as per copy of letter herewith.

In regard to the Kelly Douglas & Co. Ltd. claim, we also had it listed on file from Messrs. Hancox and Gowan, Barristers, and advised them similarly, as we are doing you now.

Perhaps the foregoing advice should have been directed to you instead of to the claimants individually, and if so, we regret that you were not advised directly at the time.

Yours truly,

A. McAlister,
Claims Department.

END:DE

Encl.

ADDRESS ALL COMMUNICATIONS TO THE ASSOCIATION

The Canadian Credit Men's Trust Association Limited

British Columbia Division

JOHN COWAN, Manager

CABLE ADDRESS: "CREDITMEN"

TELEPHONE:
PACIFIC 4321



OUR YEARS CLASSIFY REPORTS
AND GIVE SPECIAL INFORMATION SERVICE
MINIMIZE YOUR RISKS
AND IMPROVE YOUR COLLECTIONS

602 WEST HASTINGS ST.

Vancouver, B.C.

April 27, 1943.

HEAD OFFICE:
157 WEST WASHINGTON ST.
TORONTO

A. E. CHURTON, M.C.I.
MANAGER

BRANCHES AT

HALIFAX, N. S.
ST. JOHN, N. B.
MONTREAL, QUE.
TORONTO, ONT.
WINNIPEG, MAN.
REGINA, SASK.
SASKATOON, SASK.
CALGARY, ALTA.
EDMONTON, ALTA.

PRESIDENT:

F. M. FAIRMAN

CANADIAN FARMERS' UNION CO. LTD.

VICE-PRESIDENT:

H. W. HALL, M.C.I.

WATERBURY CO. LTD.

BOARD OF GOVERNORS:

A. E. CHURTON
CHURTON, CHURTON & FORD LTD.

W. H. GORDON, M.C.I.
GORDON-WALKER LTD. LTD.

E. A. FORSTER, M.C.I.
FORSTER & CO. LTD.

A. D. GRHAM, M.C.I.
H. W. BAKER CO. LTD.

F. HAYWARD
HAYWARD BROS. LTD.

H. W. HALL, M.C.I.
HALL-BROOKMAN CO. LTD.

A. B. MACFARLANE, M.C.I.
MACFARLANE LTD.

A. E. McWILLIAMS, M.C.I.
McWILLIAMS & CO. LTD.

F. McTAVISH
McTAVISH BROS. LTD.

W. A. RICH
RICH CO. OF CANADA LTD.

COLLECTION DEPARTMENT

Department of the Secretary of State,
Office of the Custodian,
Japanese Evacuation Section,
506 Royal Bank Bldg.,
Vancouver, B. C.

Dear Sirs:

Re: Kelly Douglas & Co. Ltd. \$166.22
Vancouver Pacific Paper Co. 11.18
Slade & Stewart Ltd. 7.00
Blue Ribbon Ltd. 3.00
vs. Hiko Shomi (Fairview Grocery)

On April 30th, last we filed the Proof of
Debts form against the above Evacuated Jap on behalf of the
creditors as mentioned above. We would be pleased to know
if there has been any realization or anticipation of same.

Yours truly,

THE CANADIAN CREDIT MEN'S TRUST ASSOCIATION LIMITED

HCH/DB

H. C. Hepburn
Per

EVACUATION SECTION

Rec'd APR 27 1943

File No. 10728

Ans. *RRD*

Referred *Ind. Sec.*

3-5-43
P.

P. S. Ross & Sons

CHARTERED ACCOUNTANTS

MONTREAL TORONTO WINNIPEG
CALGARY VANCOUVER

MAJ. GEN. J. G. ROSS, C.M.G.
J. W. ROSS, LL.D.
S. R. CAMPBELL
J. A. GRANT
W. L. GATEHOUSE
G. M. HAWTHORN
I. A. ROSS
H. I. ROSS
G. M. SMITH

G. E. HOULT
S. B. PECKHAM
W. G. JEPHCOTT
H. S. HAWTHORNE
F. E. H. GATES
J. A. ROSS
F. A. COFFEY
G. G. HARRIS

ROYAL BANK BUILDING
400 BAY STREET, VANCOUVER, B.C.MONTREAL-Over-
Vancouver, B.C.Our file 295-138
295-165

15th April, 1943.

Office of the Custodian,
506 Royal Bank Building,
Vancouver, B. C.

Attention: Mr. A. McAlister

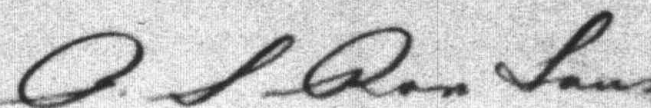
Dear Sirs:

Re: T. Maikawa Stores Limited and
Maikawa Limited

Under date of February 26th we received a letter from you addressed to Maikawa Limited, but altered in pencil to T. Maikawa Stores Limited, wherein you referred to an account of Hikotaro Shiomi, your file 10728.

Upon checking the records of T. Maikawa Stores Limited we are satisfied that this account is against Maikawa Limited, a company which is not under our control.

Yours faithfully,



EVACUATION SECTION	
Rec'd APR 16 1943	
File No.	
Ans.	
Referred	McAlister

Account
L 26-2-43
Memo-19-4-43
A

10728

April 10, 1943

Mr. Hikotaro SHIOMI,
Reg. No. 05125,
Bldg., No 10.,
Greenwood, B. C.

Dear Sir:

Referring to your letter of March 31st
advising us that you have no interest in the
Bill of Sale we forwarded you on March 9th,
will you kindly return this document to us,
but if in case you forwarded it to K. Tanaka,
would you be kind enough to ask him to send
it to us so that we may have a new document
drawn in K. Tanaka's name to Mr. G. Dorigan.

Yours truly,

G. D. Milson
Administration Department

GDM/GH

File #10728

MEMORANDUM

April 8th, 1943.

TO: MR. G. D. MILSON

Re: SHIOMI, Hikotaro.

FROM: MR. K. W. WRIGHT

It is noted from your memo of the 3rd instant that SHIOMI has no interest in the sale herein and that you suggest the Bill of Sale be executed by the Custodian.

I had an opportunity to discuss this matter with Mr. Shears this morning, and he agreed that the Bill of Sale should be re-drawn for execution by Tanaka. If he fails to sign, the Custodian will execute the document.

Please let me have the Bill of Sale in order to make the necessary amendments.

I return herewith your File 10728.

K. W. Wright
K. W. WRIGHT

KWW/W
Attach.

SECTION	
APR 9 1943	
File #	
Ans.	<i>pd</i>
Referred	

Mr. G. D. Milson
Administration Dept.
Office of Custodian
Van Coura, B.C.

Bldg' no. 10
SECTION 10
APR 1943
16724
Referred *Milson*

Dear Sir: -

I have duly received both
your letters dated 9th and 29th inst.,
as soon as I have received the
previous letter I wrote to Mr. Ukon
Higuchi and Mr. Hideo Sakamoto
both of them live at Tashima, B.C.

I have quitteed partnership
business with Kituziro Tanaka
few years ago already and when
I quit Mr. Higuchi and Mr.
Sakamoto were witnesses therefore
I wrote to them to write you.

I haven't interest about
the store, 394 Powell st. anymore
so I don't need to sign on
the document. yours truly,

Reg. no. 05125
File no. 10728

Hikotaro Ishimori

10728

March 29, 1943

Mr. Hikotaro SHIOMI,
Reg. No. 05125,
Greenwood, B. C.

Dear Sir:

On March 9th we wrote you forwarding
a Bill of Sale in triplicate from Kikujiro Tanaka
and yourself to G. Dorigan, covering the sale of
chattels at 394 Powell Street, to be signed by
you and K. Tanaka, we have not yet had a reply.
Will you kindly give this matter your immediate
attention.

Yours truly,

G. D. Wilson
Administration Department

GDM/GH

10728

March 25th, 1943.

Messrs. Hancox & Gowan,
Barristers and Solicitors,
Credit Foncier Building,
Vancouver, B.C.

Dear Sirs:

re: Claim Kelly, Douglas & Company Ltd. v.
Hiketaro SHIOMI (Fairview Grocery)

Referring to your letter of the 22nd inst.
regarding the above claim for \$166.42, we beg to advise
you that under date of the 26th of February last we
wrote to Messrs. Kelly, Douglas and Company Ltd., as
per copy of that letter herewith.

Perhaps that letter should have been directed
to you instead of to the Company, and if so, we regret
that you were not advised directly at the time.

Yours truly,

A. McAlister,
Claims Department.

BRD:DE

Encl.

HANCOX & GOWAN
Barristers & Solicitors

George E. Hancox
G. Victor Gowan

Credit Foncier Building

Vancouver, B.C.

Telephone
MArine 2567-2568

EVACUATION SECTION

Rec'd **MAR 23 1943**

File No. **10728**

Ans. **RRS**

Referred **Treasurer**

March 22nd, 1943.

Custodian, Japanese Evacuation Section,
506 Royal Bank Building,
Vancouver, B.C.

Re Kelly, Douglas & Company Ltd.
vs Hiko Shiomi (Fairview Grocery)

Dear Sir:-

In May, 1942, Proof of Debt was filed with you on behalf of Kelly, Douglas & Company Limited, who had a claim against the above-named Hiko Shiomi, formerly carrying on business as Fairview Grocery.

We understand the business in question was sold some time ago, and we do not appear to have heard from you regarding our client's claim amounting to \$166.42.

We would thank you to let us hear from you in this connection.

Yours truly,

HANCOX & GOWAN.

Per *M. J. Hancox*

H.

*See our
Letter to
K.D. Hancox
26-3-43
25-3-43
25*

*25-3-43
D*

10728

March 9, 1943

Mr. Hikotaro SHIOMI,
Reg. No. 05125,
Greenwood, B. C.

Dear Sir:

Attached find Bill of Sale in duplicate from Kikujiro Tanaka and Hikotaro Shiomi to G. Dorigan, covering the sale of their chattels at 394 Powell Street.

Will you kindly execute these documents in the presence of a witness and have the clause on the back of the Bill of Sale sworn to before a Notary Public. When you have done this, will you please forward the documents to K. Tanaka, requesting him to sign them and return to us.

Yours truly,

G. D. Milson
Administration Department

ODM/GH

Enc. 2.

10727 & 10728
Legal Department

912 Royal Bank Bldg.,
Vancouver, B. C.
March 4th, 1943.

Messrs. Macrae, Montgomery & Glyne,
Barristers & Solicitors,
Bank of Nova Scotia Bldg.,
Vancouver, B. C.

Gentlemen: Re: New Fish Market.

We wish to acknowledge receipt of your communication of the 2nd instant enclosing amended Bill of Sale in duplicate drawn between Kikujiro Tanaka and Hikotaro Shioiri who carried on business under firm name of New Fish Market, and Mr. G. Dorigan of 396 Powell Street; also amended Discharge of Chattel Mortgage in duplicate.

Yours truly,

K. W. WRIGHT
COUNSEL TO THE CUSTODIAN

KWW/W

10727 & 10728 (Evacuee)
Legal Department

912 Royal Bank Bldg.,
Vancouver, B. C.
March 4th, 1943.

Messrs. P. S. Ross & Sons,
411 Royal Bank Bldg.,
Vancouver, B. C.

Gentlemen: Re: New Fish Market.

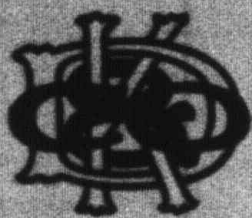
We are enclosing herewith Discharge of Chattel
Mortgage in duplicate in connection with Kikujiro Tanaka
and Hikotaro Shioiri who carried on business under the firm
name of New Fish Market, and the M. Furuya Company Limited.

Will you be kind enough to have same executed
at your early convenience.

Yours truly,

K. W. WRIGHT
COUNSEL TO THE CUSTODIAN

KWW/W
Encl.



Kelly Douglas & Co. LIMITED

Cable Address: "KELLY"
Codes Used: A.B.C. 5th Edition
WESTERN UNION

WHOLESALE GROCERS

AND DIRECT IMPORTERS OF

TEAS, COFFEES, TOBACCOS AND CIGARS

HEAD OFFICE:
367-377 WATER STREET

Vancouver, B.C.

March 2nd, 1943.

ADDRESS YOUR REPLY:
ATTENTION Mr. McWilliams DEPT

A. McAlister, Esq.,
Claims Department,
Office of The Custodian,
Japanese Evacuation Section,
506 Royal Bank Bldg.,
C I T Y.

EVACUATION SECTION	
Rec'd	MAR 3 1943
File No.	10728
Ans.	
Referred	McAlister
<i>sent to Wright</i>	

Dear Sir:--

RE HIKOTARO SHIOMI
(Your Reg. No. 05125)
Our Account: \$166.42

We have your letter of February 26th and thank you for the information contained therein. We regret, under the circumstances, it is not possible for us to obtain settlement of our account at the present time. However, we will keep the information on file for future reference.

Thanking you for your co-operation in the matter,
we are,

McW.

Yours very truly,
KELLY DOUGLAS & CO. LIMITED.

J. McWilliams
Credit Manager

McAlister

10728

February 26th, 1943.

Messrs. Kelly Douglas & Co. Ltd.,
367 Water St.,
Vancouver, B.C.

Dear Sirs:

re: Hikotaro SHIOMI - Reg. No. 05125

✓ We have submitted your claim amounting to
\$166.42 against the above named Japanese, and he replies
as follows:

"I am quite aware of this debt. But as my situation
is at the present time, receiving maintenance allowance in
this interior town, I am not in a position to pay my old
debts. I have disposed of all my property prior to my
evacuation to Greenwood and am now absolutely penniless
depending only my monthly allowance."

Under the circumstances it does not appear that
we can do anything more at the present time.

The Custodian has no funds to his credit.

Should you desire to contact him, his address
is Greenwood, B.C.

Yours truly,

A. McAlister,
Claims Department.

BRD:DE

NOTE: The above letter also sent to Vancouver Pacific Paper Co. Ltd.
Slade & Stewart Ltd., Blue Ribbon Limited, B.C. Purchasers' Co-Op
Ass'n., R. Tagashira & Co., [Maikawa Limited]

*1
resent Apr 20 to
corrected address*

EVACUATION SECTION

Rec'd FEB. 25 1943

File No. 10728

Ans.

Referred 1943

Feb 22

The Custodian Department
 Claims Department
 Mr. H. McAlister

Claims of Kelly Oringer Co, Vancouver Pacific Paper Co
 Slade Stewart Co. Blue Ribbon Co
 B. B. Purchasers Co assn
 Tagashira Co Maikawa Limited

Dear Sir

I am in Receipt of your letter informing me
 that there is an unpaid Balance on my account
 with the Kelly. one this Company

I am quite aware of this Debt. But as my
 situation is. at the Present Time. Receiving
 Maintenance allowance in this interior town. I am
 NOT in a position to pay my old debts. I have
 disposed of all my Property Prior to my Evacuation
 to Green Wood and am now absolutely penniless
 depending only my monthly allowance. Will you
 please have my situation explained to the

Kelly and any Company

Thanking you for all the trouble
 Yours truly

Hikotaro Thomas Reg no 05125
 Green wood B.C.

no 011

26263

10727 & 10728
Legal Department

912 Royal Bank Bldg.,
Vancouver, B. C.
February 12th, 1943.

Messrs. Macree, Montgomery & Glynne,
Griffin, Montgomery & Company,
Barristers & Solicitors,
Bank of Nova Scotia Bldg.,
Vancouver, B. C.

Gentlemen:

Re: New Fish Market.

We wish to acknowledge receipt of your communication of the 9th instant together with enclosures.

This matter was discussed again yesterday with Mr. Shears, Acting Director, and Mr. Wray of Messrs. P. S. Ross & Sons, and Mr. Wray advised that he thought it would be possible for him to have the discharge of the Chattel Mortgage executed by H. Furuya Co. Ltd. and Mr. Shears was of the opinion that the documents should be presented to them for signature, and they will therefore require amendment.

The sale price is not sufficient to meet the balance owing and we have agreed that if further monies are received, payment of the balance will be considered. Mr. Wray has asked that Clause Three be amended and we would be obliged if you would consider this.

The question then arose as to execution of the Bill of Sale and in going over the file we find that Kikujiro TANAKA consented to the sale of the chattels although Hikotaro SHIOMI has not yet given this assurance in writing. Mr. Shears considers it advisable to submit the Bill of Sale to Kikujiro TANAKA and Hikotaro SHIOMI for execution and it will be necessary to amend the documents accordingly. We are therefore returning the Bill of Sale as well as the copy of the Mortgage and would be obliged if you would give the matter your attention.

Yours truly,

K. W. WRIGHT
COUNSEL TO THE CUSTODIAN

KWW/W

Macrae, Montgomery & Clyne
Griffin, Montgomery & Co.
Barristers & Solicitors,
Bank of Nova Scotia Bldg.,
Vancouver, B. C.

C
O
P
Y

February 9th, 1943.

The Custodian's Office,
912 Royal Bank Bldg.,
Vancouver, B. C.

Dear Sirs:

Attention Mr. K. W. Wright
M. Furuya Co. Limited re New Fish Market.

We refer to your letters of February 4th and 5th and to the writer's conversation with Mr. Wright. In accordance with your instructions we are now enclosing the following documents each in duplicate:

1. The Bill of Sale from New Fish Market to G. Dorigan which requires to be executed and completed in the manner indicated. The completion of the two Affidavits however is only important if the Grantee wishes to register the Bill of Sale. You will observe that we have annexed to the Bill of Sale the inventory referred to in your letter of February 5th except that we have added two items which were mentioned in your letter of February 4th and not contained in the Inventory.
2. A form of Release of the Chattel Mortgage held by Mr. Furuya Co. Ltd. In this case it will be necessary to have the witness' Affidavit completed, as this is required for registration purposes.

We also return the copy of the Chattel Mortgage which you sent to us.

Yours truly,

MACRAE, MONTGOMERY & CLYNE,

per -

DSM.
Encl.

10727 & 10728 (Evacuee)
Legal Department

912 Royal Bank Bldg.,
Vancouver, B. C.
February 5th, 1943.

Messrs. Griffin, Montgomery & Smith,
Barristers and Solicitors,
602 West Hastings Street,
Vancouver, B. C.

Attention: Mr. Montgomery.

Gentlemen: Re: Rex Fish Market.

Since writing you yesterday, we have discovered a complete list of butcher's equipment at 394 Powell Street, copy of which is enclosed herewith.

Will you be kind enough to use this in place of the list incorporated in our letter when preparing the Bill of Sale.

Yours truly,

K. W. WRIGHT
COUNSEL TO THE CUSTODIAN

KWW/v
Encl.

Re - Kikujiro TANAKA - 743 ~~Gordon Street~~.

List of Butcher's Equipment.

1 W. B. F. 340' Kelvinator
1 6' x 6' x 8' ice storage box
1 6' display case
1 11240 coil
1 showcase coil
2 TX valves
Toledo scale for fish
Toledo scale for beef
Slice machine (Dayton)
Hamburger machine
Beef case
5 Beef tin trays
1 Fish ice box
1 Beef table
3 tables
6 fish spoon
6 beef fork
1 ice shovel
1 gas cook stove
3 fish tables
2 butcher coats
10 butcher's aprons
1 candy scale
1 lot butcher's tools

10727 & 10728 (Evacuee)
Legal Department

912 Royal Bank Bldg.,
Vancouver, B. C.
February 4th, 1943.

H. D. Campbell, Esq.,
808-812 Standard Bank Bldg.,
Vancouver, B. C.

Dear Sir:

Re: New Fish Market.

Mr. Shears has handed me your letter of the 29th ult. and in accord with his request, I am forwarding herewith receipt for \$400.00.

A Bill of Sale will be prepared as well as Discharge of the Chattel Mortgage in favor of M. Furuya and Company and this will be forwarded to you in due course. We would like Mr. Dorigan to execute the Bill of Sale but the necessary instructions in this regard will be given when we write you.

Yours truly,

K. W. WRIGHT
COUNSEL TO THE CUSTODIAN

KWW/W
Encl.

10727 & 10728 (Evacuee)
Legal Department

912 Royal Bank Bldg.,
Vancouver, B. C.
February 4th, 1943.
(Dictated Feb. 3rd, 1943)

Messrs. Griffin, Montgomery & Smith,
Barristers and Solicitors,
602 West Hastings Street,
Vancouver, B. C. Attention: Mr. Montgomery.

Gentlemen: Re: New Fish Market.

The writer was discussing the sale of certain equipment at the New Fish Market with Mr. Wray of Messrs. P. B. Ross and Sons today and Mr. Wray telephoned you for the reason that you acted for M. Furuya and Company Ltd.

The Custodian has just closed a sale of the equipment and fixtures situate at 394 Powell Street. The purchaser is Mr. G. Dorigan whose address is 396 Powell Street. Mr. Dorigan has purchased the following articles for the sum of \$500.00:

- 1 Kelvinator Display Case with compressor motor and coil
- 2 Toledo Scales
- Slice Machine
- Hamburger Machine
- Burroughs Bookkeeping and Adding Machine
- 2 C.G.N. Bicycles. Other sundry fixtures.

Enclosed you will find copy of the Chattel Mortgage in favor of M. Furuya and Co. Ltd., and it will be necessary to discharge this although the sale is not being made by reason of the default in payment.

Will you be kind enough to prepare the Bill of Sale and Discharge and send us the documents for execution. Mr. Wray obtained the approval of sale from Ukon Higuchi, former Manager of M. Furuya and Co. Ltd, prior to acceptance of the

- 2 -

offer. The Bill of Sale will be signed by the Custodian in accordance with the powers contained in P.C. 1665, 2483 and 469.

If there is any further information you require, please let us hear from you.

Yours truly,

K. W. WRIGHT
COUNSEL TO THE CUSTODIAN

KWW/W
Encl.

HAROLD D. CAMPBELL

CHARTERED ACCOUNTANT

808-812 STANDARD BANK BUILDING

VANCOUVER, B. C.

LICENSED TRUSTEE
IN BANKRUPTCY

TELEPHONE
PACIFIC 1357

Your File No. 10727 & 10728

January 29, 1943.

Office of the Custodian,
Department of the Secretary of State,
Japanese Evacuation Section,
506 Royal Bank Building,
Vancouver, B.C.

Attention Mr. F. G. Shears:
Acting Director

Dear Sirs,-

Re. New Fish Market.

This is to acknowledge your letter of the 26th inst., confirming your previous verbal advice to me that Mr. J. W. Anderson's offer to sell the chattels and equipment belonging to Mr. Tanaka was accepted, and to further advise you that Mr. Anderson has sold the entire contents of the Market to Mr. G. Dorigan for an amount of \$500.00. He has tendered me his certified cheque payable to the Custodian of Enemy Property in the amount of \$400.00, being the sale price less the commission arranged for, and I am enclosing this cheque herewith.

I am enclosing for your records carbon copy of receipt given by Mr. Anderson to Mr. Dorigan in the amount of \$500.00.

My personal comment on this sale is that it is definitely advisable. The market for this type of equipment is very restricted these days owing to the restrictions of the Wartime Prices and Trade Board. It is of course possible that items sold individually might have brought a larger return, but it is also possible that they might have brought less, and I personally feel that Mr. Anderson has done a very good job. This purchaser has apparently a lot of cash and prepared to purchase equipment and hold it for a period of years with the hope of using it to open up a business after the war.

Yours very truly,

H. D. CAMPBELL

per.

RCM/C
ENC.

10727 & 10728

26th January, 1943.

H.D. Campbell Esq.,
Standard Bank Building,
Vancouver, B.C.

Dear Sir:

Re: New Fish Market.

As previously advised you, neither of the two tenders received as a result of advertising the equipment of the above were accepted.

We have given consideration to the subsequent proposal submitted by Mr. W. J. Anderson, under which he is prepared to sell the chattels on a commission basis with a guarantee of a net minimum of \$350.00 but with some assurance that he will realize in excess of \$500.00.

We have so advised the owners and in view of the past performances of Mr. Anderson in arrangements of a similar nature, we are prepared to accept his offer on the basis referred to above and this is your authority to so advise him.

Yours truly,

F. G. Shears,
Acting Director.

FGS/PMH

13727 & 13728

26th January, 1943.

Messrs. P. E. Ross & Sons,
Royal Bank Building,
Vancouver, B. C.

Dear Sirs:

Re: New Fish Market.

Referring to your letter of the 15th instant, we thank you for copies of your wire to Mr. HIGUCHI, Manager of Furuya & Company, and a copy of his reply.

Acting on your recommendation as Controllers of the above Company, holders of the mortgage, the balance of which is apparently \$900.00, we have advised our Agent to accept the offer made by Mr. E. J. Anderson for the sale of these effects on a commission basis, but with a guarantee of a net return to us of \$350.00.

Judging by past performances of Mr. Anderson in connection with other properties he has liquidated on this basis, there is a possibility that something in excess of this amount may be received.

We will report to you again on receipt of a final accounting of the goods in question.

Yours truly,

F. G. Shears,
Acting Director.

FCS/PM

File #10727

December 22nd, 1942.

MEMORANDUM

TO: MR. F. G. SHEARS

FROM: MR. K. W. WRIGHT

Re: Kikujiro TANAKA and New Fish Market.

I read over this file last night and although the tenders received some days ago are not on the file, I recall that the highest tender was not, in the Board's opinion, sufficient and all offers were rejected. My recollection is that the best offer amounted to between \$300.00 and \$400.00 and it is noted that M. Furuya and Company have a chattel mortgage against the goods amounting to \$903.65 and Messrs. P. S. Ross and Sons advise that it was renewed in 1941.

Before the chattels are sold, you should have an understanding with Messrs. P. S. Ross & Sons that they will recommend an execution of the discharge of the chattel mortgage and rely on personal covenant to collect the remaining sum from other assets, if any, belonging to the Evacuees. Your attention is called to the fact that the chattel mortgage was made between Kikujiro TANAKA and Hikotaro SHIOMI. I have not examined the file of Hikotaro SHIOMI to find out if he has any estate. Kikujiro TANAKA signed a statement on July 13th, 1942, indicating that accounts amounting to \$1844.56 were owing and there is a list of these debtors on the file. They are apparently all persons of the Japanese race with one exception and I suggest that you have the files and accounts of these people examined and the claims of the New Fish Market recorded in every file in order that Kikujiro TANAKA and Hikotaro SHIOMI may recover as many of their accounts as possible. Apart from the chattel mortgage, TANAKA states that he owes two accounts amounting to \$165.69 and \$18.37 and that he also owns 25 shares of M. Furuya and Company.

I return herewith your File #10727.

K. W. WRIGHT

KWW/W

10728

12th December, 1942.

Harold D. Campbell Esq.,
Standard Bank Building,
Vancouver, B. C.

Dear Sir:

Re: TANAKA, Kikujiro
SHIOMI, Hikotaro
"New Fish Market"

As advised over the telephone, we received two Tenders in connection with the sale of equipment and fixtures situated at 394 Powell Street. As neither of these two tenders appeared satisfactory to us we have declined both of them.

If we receive an offer more in line with the valuation made by Mr. Robert Brown we would likely be prepared to consider such an offer.

Yours truly,

F. G. Shears,
General Manager.

FOS/PMH

10728

12th December, 1942

Mrs. Ursula Foy,
2696 Eton Street,
Vancouver, B. C.

Dear Madam:

We have your letter of December 7th in which you make an offer of \$15.00 for the two bicycles included in the equipment and chattels at 394 Powell Street.

As we are not able to accept your offer we are returning herewith your certified cheque for \$1.50.

Yours truly,

F. G. Shears,
General Manager.

FCS/PMH

Encl.

394 Powell St.
Vancouver
B.C.

OFFICE OF THE CUSTODIAN
JAPANESE SECTION
RECEIVED
DEC 8 1942

2696 Elton St.

Vancouver, B.C.

Dec. 7/42.

Dear Sirs: I wish to bid \$15⁰⁰/₁₀₀ on
the two bicycles you have to offer.
Could we have a reply as soon
as possible because we are wanting
to repair them for Xmas for our children
Enclosed find cheque for \$1.50. 10%
of the amount.

Yours truly.

Mrs. Thelma Gray

2696 Elton St.

Phone Hastings 3781 L Vancouver B.C.

10728

11th December, 1942

E. F. Kilsby Esq.,
1150 Charles Street,
Vancouver, B. C.

Dear Sir:

We are in receipt of your letter dated December 8th in which you tender for the equipment and chattels on the premises at 394 Powell Street for \$315.00 and enclosed your certified cheque for \$31.50 being 10% of your offer.

We are herewith returning your cheque as we are not accepting this offer.

Yours truly,

F. G. Shears,
General Manager.

FGS/PMH

Encl.

1150 Charles Street,
Vancouver, B. C.,
December 8, 1942.

The Custodian of Enemy Property,
506 Royal Bank Building,
Vancouver, B. C.

Dear Sir:

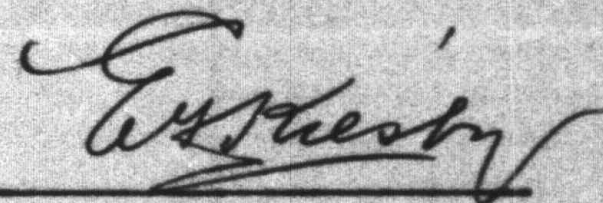
Re- Fish Market Equipment
394 Powell Street.

As the result of your advertisement in the Vancouver Province of November 27, I have inspected the equipment and chattels on the premises and hereby offer to purchase same in an amount of \$315.00, being all cash.

In compliance with the regulations outlined in your advertisement, I am enclosing herewith my certified cheque for \$31.50 being 10% of the tender.

Will you be good enough to let me know, at your earliest convenience, if my offer is accepted.

Yours truly,



(E. F. Kilsby)

FOR SALE BY TENDER

EQUIPMENT AND FIXTURES OF FISH MARKET

The Authorized Deputy of the Secretary of State of Canada and/or the Custodian, offers for sale by tender the equipment and fixtures situated on the premises at 394 Powell Street, being the property of Kikujiro TANAKA, the main items of which are:

- 1 Refrigerator Display Case with compressor motor and coil.
- 2 Toledo Scales. Slice Machine.
Hamburger Machine.
Sausage Dressing and Adding Machine.
- 3 C.C.M. Scales. Other sundry fixtures.

The store will be open for inspection of equipment, etc., on the 30th of November and the 1st of December, between the hours of 1 and 5 p.m.

Inventory may be inspected at the office of the undersigned on application during business hours.

Tenders will be received by and should be addressed to the Office of the Custodian, 506 Royal Bank Building, up to noon on the 8th day of December, 1942, and must be accompanied by a certified cheque payable to the Custodian, for ten per cent. (10%) of the amount tendered. The highest or any tender not necessarily accepted.

G. W. McPHERSON

The Authorized Deputy of the Secretary of State
and/or the Custodian.

506 ROYAL BANK BUILDING
Vancouver, B.C.

For Nov 27
1942
Produce

C
O
P
Y

FOR SALE BY TENDER

EQUIPMENT AND FIXTURES OF FISH MARKET

The Authorized Deputy of the Secretary of State of Canada and/or the Custodian, offers for sale by tender the equipment and fixtures situated on the premises at 394 Powell Street, being the property of Kikujiro TANAKA, the main items of which are:

- 1 Kelvinator Display Case with compressor motor and coil.
- 2 Toledo Scales.
- Slice Machine.
- Hamburger Machine.
- Burroughs Bookkeeping and Adding Machine.
- 2 C.C.M. Bicycles. *18 each*
- Other sundry fixtures.

The store will be open for inspection of equipment, etc. on the Thirtieth of November and the First of December, between the hours of one p.m. and five p.m.

Inventory may be inspected at the office of the undersigned on application during business hours.

Tenders will be received by and should be addressed to the Office of the Custodian, 506 Royal Bank Building, up to noon on the Eighth day of December, 1942, and must be accompanied by a certified cheque, payable to the Custodian, for ten percent (10%) of the amount tendered. The highest or any tender, not necessarily accepted.

G. W. McPHERSON,

the Authorized Deputy of the Secretary
of State and/or the Custodian.

506 ROYAL BANK BUILDING, VANCOUVER, B.

OFFICE OF THE CUSTODIAN
JAPANESE SECTION

HAROLD D. CAMPBELL

CHARTERED ACCOUNTANT

806-812 STANDARD BANK BUILDING

VANCOUVER, B. C.

TELEPHONE
PACIFIC 1357

RECEIVED

NOV 30 1942

LICENSED JAPANESE
IN BANKRUPTCY

November 26, 1942.

Your File No. 10729 & 10728

Office of the Custodian,
Department of the Secretary of State,
Japanese Evacuation Section,
506 Royal Bank Building,
Vancouver, B. C.

Attention Mr. P. Douet:

Dear Sirs:

Re- TANAKA, Kikujiro
SHIOMI, Hikotaro
"New Fish Market"

I have to acknowledge receipt of your letter of the 19th inst. and wish to advise you of the following arrangements being made:

Preparatory to advertising these chattels for sale, I have had these appraised and the valuation placed thereon by the appraiser, Robert Brown, is between \$450.00 and \$500.00. I am enclosing his letter to me herewith.

I have today arranged for the insertion of an advertisement in the Vancouver Daily Province and the Vancouver Sun. I am enclosing a copy of the draft ad herewith and you will note that the wording thereof is in accordance with the ad drafted by Mr. Wright and approved of by Mr. Read, inserted in the papers on November 14, in connection with T. Naka, 191 Main Street. As this is the liquidation and not the sale of the business as a going concern, as was the other, you will note that I have listed certain of the main articles of equipment to be sold. I obtained Mr. Read's verbal approval of this amendment.

I understand a definite practice has not been established as regards the charging of disbursements, such as advertising and appraisals, to the realization of such liquidations but that Mr. McPherson is expecting to make this decision in the very near future.

As soon as the decision has been handed down, will you be good enough to advise me in order that I should act accordingly.

Yours very truly,
H. D. CAMPBELL.

Per. 

RCM:JM
Encl.

November 24, 1942.

Mr. Harold Campbell,
Chartered Accountant,
812 Standard Bank Bldg.,
Vancouver, B.C.

Re- Fish Market Equipment
394 Powell St.

Dear Sir:

As per your request I have inspected the fixtures and equipment on the above premises and appraised same. I am returning to you herewith the copy of the inventory on which I have marked the estimated values I have placed on them. The total amounts to \$460.20. If there were no rush in disposing of these fixtures etc. and private buyers were found over \$500 could probably be realized.

I wish to acknowledge with thanks \$15.00 for my services in this connection.

Yours respectfully,

Brown

10728

September 14, 1942.

Mr. T. A. Moryson, Supervisor,
B. C. Security Commission,
Greenwood, B. C.

Dear Sir:

We have been endeavoring to obtain some information from Mr. Hikotaro Shiomi, #05125, Greenwood, but have been unsuccessful in securing any information from him.

Mr. Shiomi has not registered his assets with the Custodian and to date has failed to reply to five letters of inquiry addressed to him.

Would you please be good enough to favor us by requesting Mr. Shiomi to complete the JP registration forms he has and to return them to us as soon as possible.

Yours truly,

RPA:MA

R. P. Alexander,
Manager.

10727 & 10728

13th August, 1942.

Harold D. Campbell, Esq.,
Standard Bank Building,
Vancouver, B. C.

Dear Sir:

Re: Kikujiro TANAKA & Hikotaro
SHIONO. New Fish Market

Further to the last paragraph of our letter dated August 11th we have to report that the appraised value of the Ford Delivery truck mentioned by you, which is our number T.110, has an appraised value in excess of the highest tender received to date.

Yours truly,

R. P. Alexander
Manager

RPA:LF

10727 & 10728

11th August, 1942.

Harold D. Campbell, Esq.,
602 West Hastings Street,
Vancouver, B. C.

Dear Sir:

Re: Kikujiro TANAKA & Hikotaro
SHIOMI, New Fish Market

Reference is made to that portion of your report dated July 23rd in connection with the legal standing of the chattel mortgage held by M. Furuya & Company Limited.

Please be advised that this chattel mortgage was originally registered at Vancouver on April 18th, 1935. The renewal of the registration was made on March 26th, 1938 and again on March 26th, 1941, the last registration number being 50821, Vancouver. It would therefore appear that the chattel mortgage is in good standing and, therefore, that M. Furuya & Company Limited are secured creditors and should be treated as such.

We are looking into the matter of the Ford delivery truck mentioned by you and will report to you accordingly in the very near future.

Yours truly,

R. P. Alexander
Manager

RPA:LF

File No. 10728

15th July, 1942.

MEMO - MR. SPAIN

Re: Hikotaro SHIOMI

Can you get for me the registration number and present address of Hikotaro ShiomI who previously resided at 395 Powell Street, Vancouver and who is also connected with the New Fish Market at that address.

ShiomI was a merchant and may have had his own residence at 521 Powell Street. Our records indicate that he has not registered with us and we are somewhat anxious to obtain his registration.

RPA:LF

P. S. Ross & Sons

CHARTERED ACCOUNTANTS

MONTREAL TORONTO WINNIPEG
CALGARY VANCOUVER

MAJ. GEN. J. S. ROSS, C.M.G.	D. E. MOULT
J. W. ROSS, LL.D.	S. B. PECKHAM
S. R. CAMPBELL	W. O. JERHCOTT
J. A. GRANT	H. S. HAWTHORNE
W. L. GATEHOUSE	F. E. H. GATES
G. M. HAWTHORN	J. A. ROSS
J. A. ROSS	F. A. COFFEY
H. J. ROSS	G. G. HARRIS
G. W. SMITH	

ROYAL BANK BUILDING
250-252 JAMES STREETMONTREAL QUE.
Vancouver, B. C.

19th June, 1942.

OFFICE OF THE CUSTODIAN
JAPANESE SECTION

RECEIVED

JUN 20 1942

Attention: Mr. R. P. Alexander
Assistant ManagerOffice of the Custodian,
Japanese Evacuation Section,
Royal Bank Building,
Vancouver, B. C.

Dear Sir:

Re: New Fish Market
Kikujiro Tanaka
Hikotaro Shiomi10727
10728

We would acknowledge your letter of the 12th of June, returning a copy of the chattel mortgage of Furuya and Company Limited on the above equipment.

We understand Mr. Tanaka has not been evacuated, and is still resident at 473 Cordova Street, Vancouver, B. C. We are also advised that he has made a declaration of assets to your office, but neglected to sign same and is attending to the signature today.

We are advised that Shiomi now has very little interest in the New Fish Market, and we have been unable to locate him. His last known address is 395 Powell Street.

We would appreciate receiving your advice as to what action is to be taken in the matter of the equipment covered by the chattel mortgage, as soon as you are able to determine this matter.

Yours faithfully,



12th June, 1942

Messrs. P. S. Ross and Sons,
504 Royal Bank Building,
Vancouver, B. C.

Dear Sirs:

Re: New Fish Market
Kikujiro Tanaka
Hikotaro Shiomi

Thank you for your letter dated June 9th sending us copy of chattel mortgage given by the two Japanese individuals mentioned above to M. Furuya and Company Limited.

Neither Mr. Tanaka nor Mr. Shiomi has registered his property with us. We are, however, making copies of said chattel mortgage and will place them on your files covering these two individuals for consideration at the time these two people have either been evacuated or register their affairs with us. Your copy of the chattel mortgage is returned herewith.

Your attention is directed to the fact that the names of these two Japanese in your covering letter are both misspelled. If you have any information at this time regarding the present addresses of Mr. Tanaka and Mr. Shiomi we would appreciate receiving this information from you.

Yours truly,

R. P. Alexander
Assistant Manager

RPA:LF

File 10728

n/v

MEMORANDUM

April 23, 1942

Re: Shiomi HikoTaro
Police Registration No. 05125.

Mr. Cowan of the C. C. M. T. A. telephoned about this man stating that he had adopted an objectionable attitude towards a member of the C.C.M.T.A. to whom he owes money.

Mr. Cowan said that this man had made a false Declaration under the Bulk Sales Act but is not registered with the Custodian. Mr. Cowan thought that the man should be evacuated at once. I referred him to Security.

CLD/PMH

This is the Exhibit marked "A" referred to in the Affidavit of Hideo Sakamoto sworn before me this 18th day of April, A. D. 1935.

"K. H. Burnet"

A Commissioner for taking Affidavits within British Columbia.

THIS INDENTURE made the 17th day of April, in the year of our Lord one thousand nine hundred and thirty-five.

BETWEEN:

KIKUJIRO TANAKA, Merchant, of 574 East Cordova Street, in the City of Vancouver, in the Province of British Columbia, and HIKOTARO SHIOMI, Merchant, of 521 Powell Street, in the said City of Vancouver, carrying on business as Retail Fish Merchants, at 394 Powell Street, in the said City of Vancouver, under the firm name and style of NEW FISH MARKET.

hereinafter called the "Grantors"

OF THE FIRST PART:

AND:

M. FURUYA CO. LIMITED, a Duly Incorporated Company of 46 West Hastings Street, in the said City of Vancouver.

Hereinafter called the "Grantee"

OF THE SECOND PART.

WHEREAS the Grantors have incurred Certain Debts to the Grantee for Goods sold and delivered and for monies advanced, and as at the Eighth day of February, A. D. 1935, were indebted to the Grantee in the sum of Two Thousand Three Hundred and Sixty-seven dollars and sixty-two cents (2,367.62), but which amount is constantly changing as goods are sold by the Grantee to the Grantors or monies are advanced by the Grantee to the Grantors, or payments are made by the Grantors to the Grantee.

AND WHEREAS THE Grantors have agreed with the Grantee to execute a Chattel Mortgage (being these Presents) to secure

the aforesaid debts due by the Grantors to the Grantee and any further indebtednesses which the Grantors may have incurred or may incur to the Grantee, including any interest charged on overdue accounts in accordance with the Grantee's customary system of charging interest thereon.

NOW THIS INDENTURE WITNESSETH that in consideration of the premises and for other good and valuable considerations the Grantors have granted, bargained, sold, assigned, transferred and set over and by these Presents DO GRANT, BARGAIN, SELL, ASSIGN, TRANSFER AND SET OVER unto the Grantee ALL AND SINGULAR the whole stock in trade, fixtures, furnishings, machinery, plant and equipment owned by the Grantors or used or employed by them in connection with their business as retail fish merchants at 394 Powell Street, in the City of Vancouver, in the Province of British Columbia, and also all goods and chattels which during the continuance of the security may be brought in or upon the said premises or in or upon any other premises used by the Grantors for the purpose of their said business in addition to or in substitution for the said goods and chattels or any of them or which may be acquired or appropriated by the Grantors for the purpose of their said business and brought upon the said premises or any other premises used by the Grantors for the purpose of their said business and also the goodwill and trade name of the said business.

TO HAVE AND TO HOLD ALL AND SINGULAR the said goods and chattels unto the Grantee to the only proper use and behoof of the Grantee forever: PROVIDED ALWAYS and these Presents are upon this express condition that if the said Grantors shall well and truly pay or cause to be paid unto the said Grantee the total amount due by the Grantors to the Grantee at the date when the payment is made including all interest charged by the Grantee on overdue accounts in accordance with

its system of extending credit and charging interest THEN THESE PRESENTS shall be void to all intents and purposes anything herein contained to the contrary thereof in anywise notwithstanding:

AND IT IS AGREED that if default be made in the payment of any sum due hereunder whether for principal, interest or otherwise then interest shall be paid on any sum so in arrear at the rate of eight per centum (8%) per annum until the whole sum due is fully paid:

AND the Grantors jointly and severally covenant, promise and agree to and with the Grantee that they, the Grantors, shall and will warrant and forever defend by these Presents ALL AND SINGULAR the said goods and chattels unto the Grantee against the said Grantors and against all and every persons whomsoever:

AND the Grantors do jointly and severally covenant, promise and agree to and with the Grantee that they, the Grantors, shall and will well and truly pay or cause to be paid unto the said Grantee the money due at this date by the Grantors to the Grantee and any money which may hereafter become due by the Grantors to the Grantee, including all interest on overdue accounts as above mentioned, at the following times and in the following manner, that is to say: At any time or times when payment of the said money or any part thereof whether principal or interest is demanded from the Grantors by the Grantee:

PROVIDED that if default is made in payment of any instalment of the said money or any part thereof or of the interest thereon or any part thereof the whole principal sums then unpaid and hereby secured shall become due and payable: AND ALSO that in case default be made in the payment of the

said sums of money or in the interest thereon or any part of the principal or interest or in case the Grantors shall attempt to or shall sell or dispose of or in any way part with the possession of the said goods and chattels or any of them or shall remove or attempt to remove the same or any part thereof out of the premises where the same are now situate or to which they may have been removed without the consent of the Grantee to such sale, removal or disposal thereof first had and obtained in writing except by retail in the ordinary course of business, or if the said Grantee should at any time feel unsafe or insecure or deem the said goods and chattels in danger of being sold or removed or if there shall be issued against the Grantors any Writ or process for a money demand or any Writ of Execution or any Warrant of Distress for any rent or taxes in respect of the lands or premises in or upon which the said goods and chattels or any part thereof may at any time during the currency of this Mortgage or any renewal thereof be situate, or if the Grantors shall suffer, allow or permit a Judgment to be obtained against them or shall suffer the said goods and chattels or any of them to be seized or taken in execution or shall suffer, allow or permit any rent, taxes, rates or assessments whatsoever for which they now are or may hereafter while this Mortgage or any renewal thereof shall be in force be liable or assessed in respect of any land or premises whereon the said goods and chattels or any of them may then be situate to remain unpaid or unsatisfied for a period of thirty days after the same have become due, or if the Grantors shall fail to pay the rent arising out of the lands and premises upon which are situate and lying the said goods and chattels at any time during the continuance of this security or any renewal thereof promptly when such rent becomes due, or if the Grantors shall fail to insure and keep insured the said goods and chattels within the meaning

of the provisions of this Indenture or shall abandon the said goods and chattels or any part thereof or if the Grantors make an assignment for the benefit of their creditors or be declared bankrupt, or if default be made in the performance of any of the covenants by the Grantors in this Indenture contained then and so often as any of the said events may happen and in every such case all the moneys secured by this indenture shall at the option of the Grantee immediately become due and be payable. AND the Grantee without being in any way liable for trespass therefore shall forthwith be at liberty with its servant or servants and with such other assistant or assistants as may be required, at any time during the day or night to enter into and upon any lands, tenements, houses and premises wheresoever and whatsoever where the said goods and chattels or any part thereof may be and such persons may break and force upon any doors, locks, bars, bolts, fastenings, hinges, gates, fences, houses, buildings, enclosures and places for the purpose of taking possession of and removing the said goods and chattels: AND either before or after the taking possession of such goods and chattels as aforesaid it shall be and may be lawful and the Grantee may and is hereby authorized and empowered to sell the said goods and chattels or any of them or any part thereof without notice to the Grantors at public auction or private sale, as to them may seem meet with liberty to the said Grantee to buy in the goods and chattels or any part thereof at any sale by auction, or to rescind or vary any contract of sale, and to resell the same without being responsible for any loss or diminution in the price, and to give effectual receipts for any purchase money and to do all other acts and things as said Grantee may think necessary AND from and out of the proceeds of such sale in the first place to pay and reimburse itself all such sums of money as may then be secured by virtue of these Presents and all such costs and expenses as may have been incur-

red by the Grantee in consequence of the action, default, neglect, failure or attempt of the said Grantors as hereinbefore mentioned or in consequence of such sale or removal, including all the necessary expenses of travelling to and from any place where the said goods and chattels may be situate, of seizing and holding the same or of removing the same to any other place in British Columbia for the purpose of selling same, and including the costs of any action against the Grantors upon the covenants herein contained, and in the next place to pay unto the Grantors all such surplus (if any) as may remain after such sale and after payment of all such sum or sums of money and interest thereon as may be secured by virtue of these presents at the time of such seizure, and after payment of all costs, charges and expenses incurred by such seizure and sale as aforesaid; PROVIDED that the Grantee may in default of any one of the payments hereinbefore mentioned or any part thereof distrain for the whole principal sum then unpaid; PROVIDED ALWAYS nevertheless that it shall not be incumbent on the Grantee to sell and dispose of the said goods and chattels but that in case of default of payment of the said sum of money or interest thereon as aforesaid or any part thereof it shall and may be lawful for the Grantee peaceably and quietly to take, hold, use, occupy, possess and enjoy the said goods and chattels without the let, molestation, eviction, hindrance or interruption of the Grantors or any other person or persons whomsoever, AND the Grantors do hereby further COVENANT, PROMISE AND AGREE to and with the Grantee that in case the sum of money realized under any such sale as above mentioned shall not be sufficient to pay the whole amount of principal, interest, costs, charges and expenses according to the provisions of this Indenture the Grantors shall and will forthwith pay or cause to be paid unto the Grantee all such deficiency.

AND the Grantors do hereby put the Grantee in full possession of the said goods and chattels by delivering to the Grantee this Indenture in the name of all the said goods and chattels at the sealing and delivery hereof; AND the Grantors covenant with the Grantee that they will during the continuance of this Mortgage and any and every renewal thereof insure and keep insured the goods and chattels hereinbefore mentioned against loss or damage by fire in some insurance office (authorized to transact business in Canada and approved of by the Grantee in the sum of not less than their full insurable value, and will pay all premiums and moneys necessary for that purpose as the same become due; and will on demand assign and deliver over to the Grantee the policy or policies of insurance and receipts thereto appertaining; PROVIDED THAT if on default of payment of said premium or sums of money by the Grantors the Grantee shall pay the same, then such sums of money shall be added to the debts hereby secured and shall bear interest at the same rate from the day of such payment and shall be immediately repayable by the Grantors to the Grantee.

IN WITNESS WHEREOF the Grantors have hereunto set their hands and seals the day and year first above written).

SIGNED, SEALED AND DELIVERED)

In the Presence of:

"H. Sakamoto"

"Hideo Sakamoto"

646 Semlin Drive
Vancouver, B. C.

"K. Tanaka"

"H. Shiomi"

"M. Furuya Co. Ltd."
"U. Higuchi"

"BILLS OF SALE ACT"

BRITISH COLUMBIA
COUNTY OF VANCOUVER:

TO WIT:

I, UKON HIGUCHI, of 2307 Oxford Street, in the City of Vancouver, in the Province of British Columbia, Manager of the Grantee in the foregoing Bill of Sale, named, Make Oath and say:

1. THAT I am the duly authorized agent of the said Grantee for the purpose of making this Affidavit.

2. THAT KIKUJIRO TANAKA and HIKOTARO SHIOMI, the Grantors in the annexed Bill of Sale by way of Mortgage named, are justly and truly indebted to the Grantee therein named in the sum of \$2050.77 mentioned therein.

3. THAT the said Bill of Sale by way of Mortgage was executed in good faith and for the express purpose of securing the payment of money justly due and accruing due and not for the purpose of protecting the goods and chattels mentioned in the said Bill of Sale by way of Mortgage against the creditors of the Grantors therein named or of preventing the creditors of such Grantors from obtaining payment of any claim against the said Grantors.

SWORN before me at the City of
Vancouver, in the Province of
British Columbia, this 18th
day of April, A. D. 1935

"K. H. Burnet"

"U. Higuchi"

A Commissioner for taking Affidavits within British Columbia.

"BILLS OF SALE ACT"

BRITISH COLUMBIA: }

TO WIT: }

I, HIDEO SAKA MOTO of 646 Semlin Drive
in the City of Vancouver, in the Province of British Columbia,
Clerk, Make Oath and Say:

1. THAT the paper writing hereunto annexed and
marked "A" is a Bill of Sale and every schedule or inventory
thereunto annexed or therein referred to and of every attest-
ation thereof, as made and given and executed by KIKUJIRO TAN-
AKA and HIKOTARO SHIOMI, as Grantors.

2. THAT the said Bill of Sale was made by the said
Grantors on the 17th day of April, in the year of our Lord
one thousand nine hundred and thirty-five.

3. THAT I was present and did see the said KIKUJIRO
TANAKA and HIKOTARO SHIOMI in the said Bill of Sale mentioned
and whose names are signed thereto, sign and execute the same
on the said 17th day of April, in the year aforesaid.

4. THAT the said KIKUJIRO TANAKA and HIKOTARO SHIOMI
at the time of making and giving the said Bill of Sale resided
and still reside at 574 East Cordova Street and 521 Powell
Street, respectively, both in the City of Vancouver, in the
Province of British Columbia, and then were and still are re-
tail fish merchants.

5. THAT the name H. SAKAMOTO set and subscribed as
the witness attesting the due execution thereof is of the proper
handwriting of me this deponent and that I reside at 646 Semlin
Drive, in the City of Vancouver, in the Province of British Columbia,
and am a

SUBSCRIBED TO AND SWORN before
me this 18th day of April
A. D. 1935.

K. H. Burnet

A Commissioner for taking Affi-
davits within British Columbia

"H. Sakamoto,
646 Semlin Drive,
Vancouver, B. C."